

责任编辑:王瑜明

百味人生

一天,阿布杜拉来到街角的这家商店里买东西,他看到一个衣衫褴褛的小男孩站在店里。这个小男孩大约7岁,此时此刻他饥肠辘辘,正对着架子上那些新鲜的苹果发呆。阿布杜拉首先选购了一些食品,付完款以后他又转身在货架上挑选水果,无意中他听到了店主胡克斯先生和这个小男孩之间的一段对话。

“亲爱的小亨利,你过得还好吧?”胡克斯先生热情地和小男孩打招呼。“我过得还不错,胡克斯先生!”小男孩回答。“我站在这里,就想看看苹果。你店里的这些苹果看上去好新鲜哦!”“那当然,因为这些苹果才运到,所以非常新鲜。亨利,你妈妈身体还好吧?”胡克斯先生又问。“她也挺好的!”小亨利回答。“哦,那就好!亨利,你需要点什么吗?”胡克斯先生继续问。“我什么都不需要,我就站在这里好好地

看看这些苹果。”男孩回答。“你想带一些苹果回家吗?”胡克斯先生又笑着问亨利。“不,先生,我没有钱。”亨利摇摇头。“我看这样吧,”胡克斯先生建议道,“你可以用你身上所拥有的东西和我交换这些苹果。”“我只有这些经常玩的彩色弹子。”亨利回答。胡克斯先生接过弹子,仔细地观察起来。“嗯,这些弹子都很漂亮。不过我看到的全都是一些黑色和蓝色的弹子。你家里有这样的绿色弹子吗?”“先生,我不敢肯定,不过我可以回家去找找看。”亨利回答。“太好了!”胡克斯先生兴高采烈地说,“你现在就带些苹果回家,下次你来的时候,记住一定要把那颗绿色的弹子带给我看看。”“没问题,胡克斯先生,谢谢你!”说着,亨利带着一袋苹果离开了这家小店。

此刻,胡克斯夫人站在阿布杜拉身边,正在帮他挑选水果。她

多彩的弹子

◆(英国)琼·萨娜 张维(编译)

微笑着告诉阿布杜拉说:“这条街上还有一个和亨利差不多大的孩子也经常到店里来,他们两家是我们这儿最穷的人家。我丈夫詹姆斯就喜欢用苹果、芒果、西红柿还有其他一些东西和这两个孩子做交易,换他们的彩色弹子。如果下次他们带着绿色的弹子到店里来,詹姆斯又会告诉他们,他已经不喜欢这些绿色的弹子了。然后他会让他们再带回去一袋食品,作为交易,他请他们下次来店里时,把橙色或红色的弹子带来……”

阿布杜拉满面春风地离开了这家小店,店主胡克斯先生给他留下了极其深刻的印象。过了一段时间,阿布杜拉离开了这个小城市去了别的地方,不过他始终没有忘记这位店主和孩子们之间发生的这些事情。

好几年后,阿布杜拉恰好遇上一次机会,再次来到这座小城看望

他的一些老朋友。阿布杜拉也期望能够拜访当年那位店主胡克斯先生。可令他始料不及的是,胡克斯先生在他到来的前一天已经辞世了。

那天晚上,大家给胡克斯先生送行,阿布杜拉和他的一些朋友们也赶过去,向胡克斯先生的夫人表达哀思。前来吊唁的客人在灵柩旁边站成一排,依次和家属见面并向遗体告别。走在最前面的是两位非常帅气的年轻人。这两个年轻人穿着得体的黑色西服,留着漂亮的发型,看上去训练有素。他们两人走到胡克斯夫人身边,和她拥抱,亲吻她的脸颊,然后他们向胡克斯先生的遗体告别。

两位小伙子都在灵柩旁边停住了脚步,他们伸出自己温暖的手,握住胡克斯先生冰凉的手指,和他做最后的告别,然后擦着眼泪离开了告别的人群。

轮到阿布杜拉和胡克斯夫人

见面的时候,阿布杜拉介绍了自己是谁,并提醒胡克斯夫人,当年他曾经在店里听她介绍过店主胡克斯先生和两个穷孩子的故事。胡克斯夫人眼睛里闪烁着晶莹的泪花,她把阿布杜拉拉到灵柩旁边,告诉他说:“刚才离开的那两个小伙子就是当年我曾经告诉过你的那两个穷孩子。刚才他俩告诉我,他们非常爱我的丈夫詹姆斯,他们永远记得詹姆斯用食品和他们做交易换彩色弹子的事情。此时此刻,当詹姆斯躺在那里再也改不了主意、无法变换弹子颜色的时候,他们终于可以来还债了。”说到这里,胡克斯夫人又补充了一句:“你看,世界上没有任何东西比这个更珍贵!”

胡克斯夫人用自己温柔的双手捧起丈夫那已经失去生命的手指,只见两颗绿色的弹子赫然在目,闪闪发光!

哲理世界

去年冬天我们去秘鲁旅游。在安迪斯山脉的一个小山村里,我们走了一阵后,发现偏离了规定路线,来到了一个不见人迹的山谷里。

我们四处探寻归路,终于在一条河边看到一个木屋,木屋四周有人活动过的痕迹。于是我们放声喊叫,过了一会后,从远处走来一个人。双方自我介绍后,我们好奇地问他为什么在这样一个偏僻的地方居住。

这个叫罗尔的人让我们在木屋旁坐了下来,然后和我们继续谈了起来。他说这里是他的鳟鱼养殖场。选择在这样一个荒凉之地办养殖场,是因为鳟鱼只能在低温水域中繁衍、生长。这里具备这样的气候条件。罗尔把这条河分隔成几个鱼塘,按照鳟鱼体型的大小分类饲养。罗尔解释说,鳟鱼的生长速度有显著不同,那些吃得多的长得就快,他要经常重新将它们分类,否则那些最小的鳟鱼就会成为那些最大的鳟鱼的食物,尽管他每天都要在河边投放鱼食。

我们和罗尔说话时,有几只鹰从我们的头顶上飞过。我们知道鹰是地面小动物的杀手。它们飞行速度快,眼睛能看清楚十几公里外一只小鸡的一举一动,当

聪明的鹰

◆邓笛(编译)

然也能看见清水里的鱼。它们聪明,甚至说是狡诈,即使是职业猎人也很难将它们用枪打下来。

“你在这里养鳟鱼,不怕它们成为鹰的点心吗?”我们问。“鹰一般只能捕猎到浅水处的鳟鱼,”罗尔回答道,“因为鳟鱼个个都机灵着呢,而我选择的养鱼水域都很深,天空中有任何可疑的风吹影动,鳟鱼都能够敏锐地感觉到并迅速地潜入水底。鹰奈何不了它们。不过,也有一只例外。”

罗尔接着说了一个故事。刚在这里办鱼场时,他要做的事情很多,对鱼塘疏于管理。后来,他发现鳟鱼的数量有所减少。经过调查分析,他判断偷鱼者应该是鹰。但是,鱼塘很深,鹰是如何捕猎到机敏的鳟鱼的呢?为了搞清楚这个问题,罗尔决定躲在木屋里,透过窗户暗中观察。

功夫不负有心人,他终于看到一只鹰在鱼塘边停落下来。鹰警惕地四处张望,确认没有危险后,沿着鱼塘边巡视起来。它看中了饲养中等体型鳟鱼的鱼塘,因为中等体型的鳟鱼既足够肥又不至于力量大到反而把它拽进水里。

当时,罗尔并不担心,因为他知道,鹰若想捕猎到鳟鱼,则必须就近掩蔽,然后找准机会,闪电偷

袭,方有可能获得成功。而这里并不具备这样的天时地利。罗尔猜测,鱼塘里的鳟鱼早发现了鹰并已经潜到安全的深水处了。

然而,令罗尔意想不到的一幕发生了。只见那只鹰在鱼塘边转过身子,背对着鱼塘,将屁股塞进水里。一条深潜水底的鳟鱼冲动地游了上来。它显然以为主人又在河边投放鱼食了。鹰小心地转动身子,然后突然腾空一拧,一双利爪牢牢地抓住了贪食的鳟鱼。鹰带着它的战利品飞向远方。这一切发生得如此之快,以致罗尔只能眼睁睁看着它飞走而无能为力。

第二天,这只鹰又来了。它还是在河边停落下来,然后选择了饲养中等体型鳟鱼的鱼塘。罗尔仍然躲在木屋里,不过这一回他手里多了一杆猎枪。鹰把屁股塞进水里后,注意力全在水中,而且身子蜷曲在一起呈静止状态,正好是一个活靶子!罗尔一枪将它击中。最后,罗尔对鹰的尸体的处理具有讽刺意味,他将它喂了鱼塘里的鳟鱼。

向罗尔问路后,在返回的路上,我们继续谈论起他讲的这个故事,我们笑说,人有时候也不要太聪明了,就像那只鹰,丢了性命恰恰是因为聪明。

■ 电子都市

(印尼 多蒂)

画家造假钞

◆(美国)齐格勒 赵文恒(编译)

早在1887年的美国,一位中年人步入当地一家小杂货店,他挑了些新鲜蔬菜,随后掏出一张20美元的钞票付款。

当店员把钞票放进抽屉时,她敏锐地发现,和湿漉漉的青菜接触后,20美元的钞票居然在自己的手上留下很多墨迹!女店员认识这位伊曼纽尔·能格先生多年,感到十分震惊:“难道他在支付假钞?”在伊曼纽尔走后,她反复检验钞票,最后确认是假钞无疑,迅速到当地警察局报了警。

在当时,20美元是个大数字,警察对案情很重视,很快就搜

查了伊曼纽尔的家,他们发现,房间内到处是画架、画笔和颜料,同时警察还发现很多没有完成的20美元假钞半成品,看来伊曼纽尔先生是个专业造假专家。

令人啼笑皆非的是,警察在查处案情后,判决他人狱服刑并罚款15000美元,在拍卖其画作时,每幅油画居然拍到了5000美元高价,仅用三幅画就完全可以支付全部罚款,看来伊曼纽尔先生艺术造诣颇深!

20美元的贪欲让伊曼纽尔从艺术家瞬间变成了罪犯,把他送进监狱的罪魁祸首是他本人。